



LUX C12
4x120W LED LIGHTING TOWER
TORRE FARO 4x120W LED

USER MANUAL
MANUALE D'USO



Dear customer,

We wish to thank you very much for having purchased our product. With proper handling and maintenance, this product will provide dependable, long-term service. Our customer service is always available, might you need it.

This manual is intended for users of the equipment. This manual is compiled from information available and current at time of approval for printing.

Please consider that this manual may refer to controls and optional equipment that are not present on your particular machine.

It is important that you know your machine and its equipment and how to operate it properly, so

please read the operating instructions carefully and understand them before operating the machine.

Machine specifications can be modified at any time without any obligation to update this publications. It is recommended to read this manual thoroughly because incorrect operation may result in the warranty being void.

Reproduction of this manual is not permitted, unless written approval is obtained from factory.

Gentile cliente,

La ringraziamo per avere acquistato il nostro prodotto. Grazie ad un adeguato utilizzo e manutenzione, questo prodotto garantirà un funzionamento affidabile e duraturo nel tempo. Il nostro Servizio di Assistenza Clienti è sempre a Sua disposizione, per qualunque informazione.

Il presente manuale è destinato agli utilizzatori dell'apparecchiatura. Le informazioni in esso contenute sono quelle disponibili e attuali al momento dell'autorizzazione per la stampa.

Il presente manuale potrebbe fare riferimento a comandi e dispositivi opzionali non presenti sulla Sua attrezzatura specifica.

E' importante che Lei sia informato circa il corretto funzionamento della Sua attrezzatura, pertanto

è pregato di leggere le istruzioni di funzionamento con attenzione e di comprenderne il significato prima della messa in funzione della macchina.

Le specifiche della macchina possono essere modificate in qualsiasi momento senza alcun obbligo di aggiornare questa pubblicazione. Si raccomanda di leggere attentamente questo manuale, perché l'utilizzo non corretto della macchina può comportare la perdita della garanzia.

È vietata ogni riproduzione del presente manuale senza autorizzazione scritta da parte del costruttore.

SAFETY RULES__NORME DI SICUREZZA	4
SAFETY PRECAUTIONS TO BE OBSERVED__AVVERTENZE GENERALI	4
ELECTRICAL HAZARD__PERICOLO DI ELETTROCUZIONE	5
SERVICING__MANUTENZIONE	5
EARTHING__MESSA A TERRA	5
SAFETY STICKERS GUIDE__GUIDA ETICHETTE DI SICUREZZA	6
TECHNICAL SPECIFICATIONS__CARATTERISTICHE TECNICHE	8
MACHINE IDENTIFICATION__IDENTIFICAZIONE DELLA MACCHINA	8
TECHNICAL DATA__DATI TECNICI	9
LIGHTING TOWER COMPONENTS__COMPONENTI TORRE FARO	10
MACHINE CONTROLS__CONTROLLI MACCHINA	11
LIGHTING TOWER POSITIONING__POSIZIONAMENTO TORRE FARO	12
HANDLING AND TRANSPORT__MOVIMENTAZIONE E TRASPORTO	12
HANDLING AND MANUAL TRANSPORTATION__MOVIMENTAZIONE E TRASPORTO MANUALE	12
HANDLING AND TRANSPORT WITH CRANE__MOVIMENTAZIONE E TRASPORTO CON GRU	13
HANDLING AND TRANSPORT WITH FORKLIFT__MOVIMENTAZIONE E TRASPORTO CON CARRELLO ELEVATORE	13
LIGHTING TOWER USE__USO DELLA TORRE FARO	14
STABILIZING THE UNIT__STABILIZZARE L'UNITÀ	14
DIRECTING THE FLOODLIGHTS__ORIENTAMENTO DEI PROIETTORI	14
PRELIMINARY CHECK__CONTROLLI PRELIMINARI	15
MANUAL MODE__MODALITÀ MANUALE	16
LIGHT SENSOR MODE__MODALITÀ SENSORE CREPUSCOLARE	16
ROUTINE MAINTENANCE__MANUTENZIONE ORDINARIA	17
DISPOSAL AND DECOMMISSIONING__SMALTIMENTO E MESSA FUORI SERVIZIO	17
SPARE PARTS__PARTI DI RICAMBIO	19
ELECTRICAL DIAGRAM__SCHEMA ELETTRICO	27
WARRANTY__GARANZIA	30

Read this manual and learn the operating characteristics and limitations of the machine before operating it.

The manufacturer declines all liability for injury to persons and damage to components due to not respecting the safety rules.

Report all malfunctions to a maintenance responsible. If there are any repairs to be done, do not operate the equipment. Normal service and maintenance, if performed as required, can prevent unexpected and unnecessary down time. This manual describes standard inspections, operation and servicing with the normal safety precautions required for normal servicing and operating conditions.

Operators and maintenance personnel must be safety conscious and alert to recognize potential operating or servicing safety hazards at all times. They should immediately take the necessary precautions to ensure safe operation and servicing of the machine.

- 

☐ Be aware of operating risks that may be created by weather changes. Follow the correct procedures in the event of heavy rain or electrical storm.

☐ Lower tower when not in use, or if high winds or electrical storms are expected in the area.

☐ Use protective clothing and safety equipment: gloves, safety boots, safety hard hat, goggles, ear protection, and dust masks when necessary.

☐ Know all side clearances and overhead obstructions for safe operation of the machine.

☐ **ALWAYS** make sure area above the tower is open and clear of any kind of obstruction.

☐ Position and operate the lighting tower on a firm surface.

☐ The machine must be levelled and outriggers extended before raising tower.

☐ Keep area around the machine clear of people while raising and lowering the mast.

☐ **NEVER** using the unit if it is in need of repair.

☐ Check that winch cables are in good condition and are centered on each pulley.

☐ **DO NOT** use the unit if insulation on the electrical cord is cut or worn through.

☐ **DO NOT** permit to untrained personnel to operate the machine.

☐ **NEVER** operate a unit if you are tired, not concentrated or under the influence of drugs or alcohol.

☐ Keep children and animals away from the machine.

Leggere questo manuale e comprendere le caratteristiche e le limitazioni d'uso della macchina prima del suo utilizzo.

Il costruttore declina ogni responsabilità per danni a persone e a componenti per il mancato rispetto delle norme di sicurezza.

Segnalare qualsiasi malfunzionamento al responsabile della manutenzione. Se ci sono delle riparazioni da fare, non utilizzare l'apparecchio. La manutenzione regolare, se effettuata come previsto, può aiutare ad evitare interruzioni impreviste. Questo manuale descrive i controlli, il funzionamento e la manutenzione standard con le normali precauzioni di sicurezza da osservare per un uso e manutenzione normali.

Gli operatori e i manutentori devono essere prudenti e attenti a riconoscere i potenziali rischi operativi o di sicurezza in ogni momento. Essi devono adottare immediatamente le precauzioni necessarie per garantire condizioni sicure di funzionamento e manutenzione della macchina.

- 

☐ Essere consapevoli dei rischi derivati da cambiamenti meteo. Seguire le procedure corrette in caso di forte pioggia o tempesta elettrica.

☐ Abbassare la torre quando non in uso, o se sono previsti vento forte o temporali.

☐ Utilizzare vestiario e dispositivi individuali di protezione: guanti, stivali anti-infortunistica, caschi, occhiali, protezione acustica e una maschera antipolvere, se necessario.

☐ Identificare tutti gli spazi laterali ed eventuali ostacoli aerei per un funzionamento sicuro della macchina.

☐ Assicurarsi **SEMPRE** che lo spazio sopra la torre sia aperto e libero da qualunque tipo di ostacolo.

☐ Posizionare e usare la torre faro su una superficie solida.

☐ Prima di sollevare la torre, la macchina deve essere livellata e gli stabilizzatori estesi.

☐ La zona intorno alla macchina deve essere interdetta al transito mentre si alza o si abbassa il palo telescopico.

☐ **NON** usare **MAI** la macchina se necessita di manutenzione.

☐ Controllare che i cavi siano in buone condizioni e centrati su ciascuna puleggia.

☐ **NON** usare la macchina se la guaina di isolamento del cavo elettrico è tagliata o usurata.

☐ **NON** permettere a personale non addestrato l'uso della macchina.

☐ **NON** mettere **MAI** in funzione la macchina se si è stanchi, poco concentrati o sotto l'influenza di droghe o alcool.

☐ Tenere bambini e animali fuori dalla portata della macchina.

SAFETY RULES__NORME DI SICUREZZA

ELECTRICAL HAZARD__PERICOLO DI ELETTROCUZIONE



- ☐ Use jumper cables only. Improper use can result in severe damage and safety risk.

- ☐ **NEVER** use the machine if insulation on electrical cord is cut or worn through.
- ☐ **NEVER** operate lights without protective lens cover in place or with a lens cover that is cracked or damaged!



- ☐ Utilizzare solo cavi dotati di clip. L'uso improprio può causare gravi danni e rischi per la sicurezza.

- ☐ **MAI** utilizzare la macchina se la guaina di isolamento sul cavo elettrico è tagliata o usurata.
- ☐ **MAI** azionare le luci se le lenti di protezione non sono in posizione o se fessurate o danneggiate!

SERVICING__MANUTENZIONE



- ☐ Only authorized and trained personnel is allowed to perform the machine maintenance. Please read the operator's manual and maintenance manual before using or servicing the machine.

- ☐ **HIGH VOLTAGE!** This equipment utilizes high voltage circuits. Always exercise extreme caution when trouble shooting or repairing any electrical circuit.
- ☐ Only a qualified electrician should troubleshoot or repair electrical problems occurring on the machine.
- ☐ Disconnect electrical power before removing protective covers on high voltage electrical closures.
- ☐ **NEVER** allow water to accumulate at the base of the machine. If water is present, **DO NOT** service!
- ☐ **DO NOT** service electrical components if your clothing or skin is wet.
- ☐ Never wash the unit with a high pressure hose or with any kind of power washer.
- ☐ Check and replace all missing and hard-to-read labels.
- ☐ Make sure slings, chains, hooks, ramps, jacks, and other types of lifting devices are attached securely and have enough weight-bearing capacity to lift or hold the equipment safely.



- ☐ Solo al personale autorizzato e qualificato è consentito effettuare operazioni di manutenzione sulla macchina. Si prega di leggere il manuale operatore e il manuale di manutenzione prima di utilizzare o riparare la macchina.

- ☐ **ALTA TENSIONE!** Questa unità utilizza circuiti ad alta tensione. Adottare sempre la massima cautela in caso di interventi per la risoluzione di problemi o per la riparazione di qualsiasi circuito elettrico.
- ☐ Solo ad un elettricista qualificato è consentito effettuare interventi per la risoluzione di problemi o effettuare interventi elettrici che possano rendersi necessari sulla macchina.
- ☐ Scollegare l'alimentazione elettrica prima di rimuovere i carter di protezione sulle apparecchiature elettriche ad alta tensione.
- ☐ Fare in modo che l'acqua **NON** si accumuli **MAI** alla base della macchina. Se è presente acqua, **NON** effettuare alcun intervento di manutenzione!
- ☐ **NON** effettuare la manutenzione dei componenti elettrici con indumenti o pelle bagnati.
- ☐ Non lavare mai la macchina con un tubo flessibile ad alta pressione o con qualsiasi tipo di idropulitrice.
- ☐ Controllare e sostituire tutte le etichette mancanti e difficili da leggere.
- ☐ Assicurarsi che imbracature, catene, ganci, rampe, sollevatori, e altri dispositivi di sollevamento siano fissati in modo sicuro e abbiano una portata sufficiente a sollevare o sorreggere l'attrezzatura in condizioni di sicurezza.

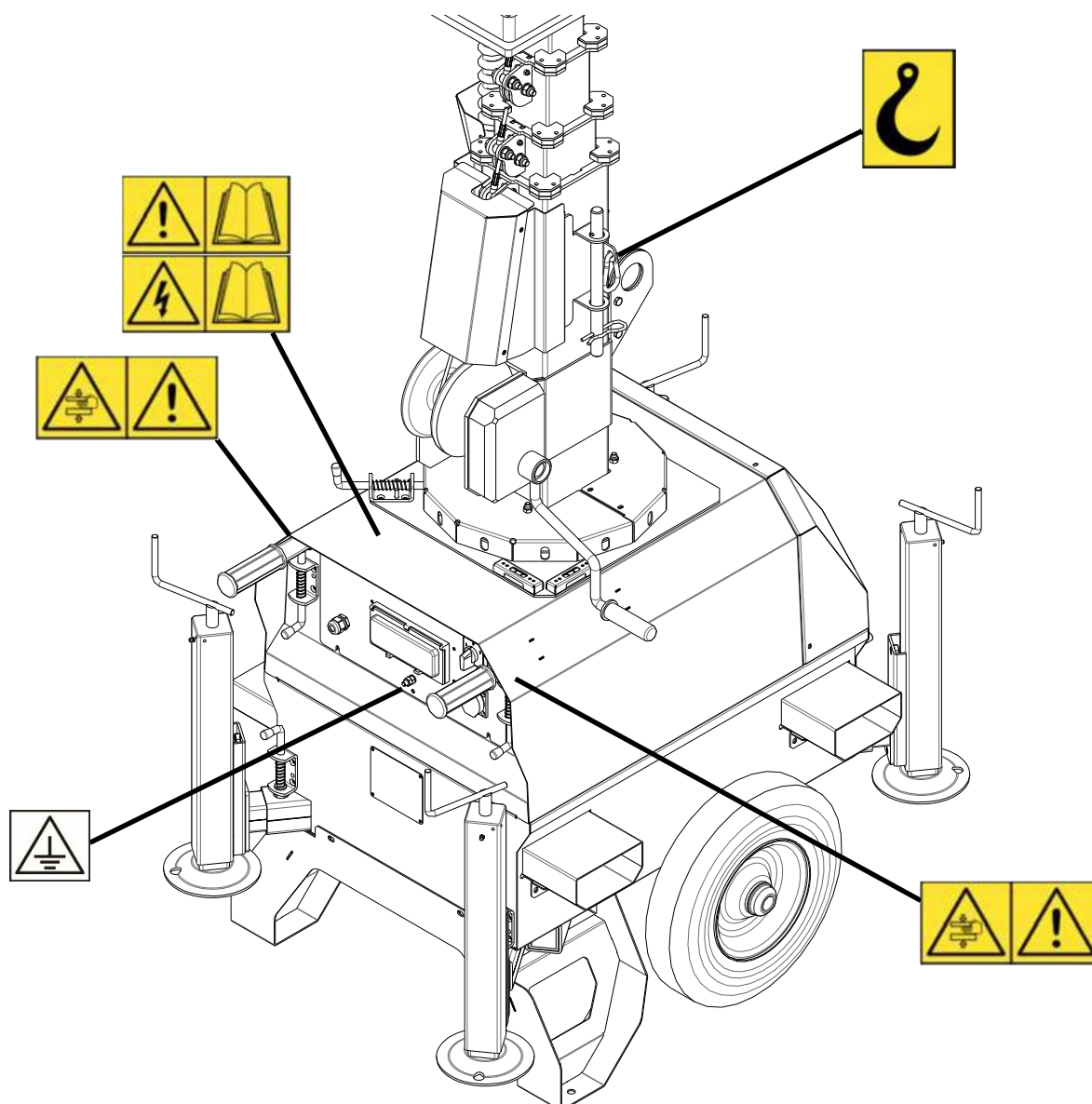
EARTHING__MESSA A TERRA



For operators' safety, the **grounding of the machine always needs to be done** paying attention on the section of the cable to be used (never to be less than 10 mm²). For the connection of the grounding cable, please always use the clip located on the control panel.



Per la sicurezza degli operatori, **la messa a terra della macchina** deve sempre essere eseguita prestando attenzione alla sezione del cavo da utilizzare (mai inferiore a 10 mm²). Per il collegamento del cavo di massa, si prega di utilizzare sempre la clip posta sul pannello di comando.



Safety stickers meanings__Significato delle etichette di sicurezza



Attention! Read user's manual before operating the machine.

Attenzione! Leggere il manuale d'uso prima di mettere in funzione la macchina.



Attention, high voltage! Read user's manual before operating the machine.

Attenzione, alta tensione! Leggere il manuale d'uso prima di mettere in funzione la macchina.



Do not extinguish with water! Attention, don't touch the moving parts.

Non spegnere le fiamme con acqua! Attenzione, non toccare gli organi in movimento.



Attention! Danger of crushing.

Attenzione! Pericolo di schiacciamento.



Attention, battery on board. Contains corrosive liquids.

Attenzione, batterie a bordo. Contengono liquidi corrosivi.



Attention! Diesel fuel on board. Stop the engine while refueling. Keep anything that could cause sparks, flame or fire at a safety distance from the machine.

Attenzione! Gasolio a bordo. Spegner il motore durante il rifornimento. Tenere a distanza di sicurezza dalla macchina tutto quanto può provocare scintille, fiamme o incendi.



Attention! Hot liquid under pressure during machine use and immediately after. Pay attention when opening.

Attenzione! Liquidi in pressione ad alta temperatura durante l'utilizzo della macchina e immediatamente dopo. Prestare attenzione al momento dell'apertura.



Lifting point. Ensure lifting device has enough capacity to handle machine weight.

Punto di sollevamento. Accertarsi che il dispositivo di sollevamento abbia una portata sufficiente a movimentare il peso della macchina.



Earthing point. The grounding of the machine always needs to be done paying attention on the section of the cable to be used (never to be less than 10 mm²).

Punto di massa. La messa a terra della macchina deve sempre essere effettuata controllando la sezione del cavo da utilizzare (mai inferiore a 10 mm²).

1			
2			
Year of manufacture:		3	Type
5	Lamps	V	14
		W	13
		Hz	12
	Power inlet	V	11
A		10	
Hz		9	
Dimensions L x W x H		8	
Weight		7	
SERIAL N°		6	

Information regarding the machine model, code and year of production is on the unit serial number plate. Always quote the machine model and serial number when contacting your dealer, the factory and for any spare parts requests. All of our products comply with CE requirements. They are conform to directives and fulfill all the relevant safety requirements.

Le informazioni relative al modello di macchina, codice ed anno di produzione sono sulla targa dati. Quando si contatta il rivenditore per eventuali richieste di parti di ricambio, indicare sempre il modello di macchina ed il numero di serie. Tutti i nostri prodotti sono conformi alle norme CE. Essi sono conformi alle direttive e soddisfano tutti i requisiti di sicurezza.

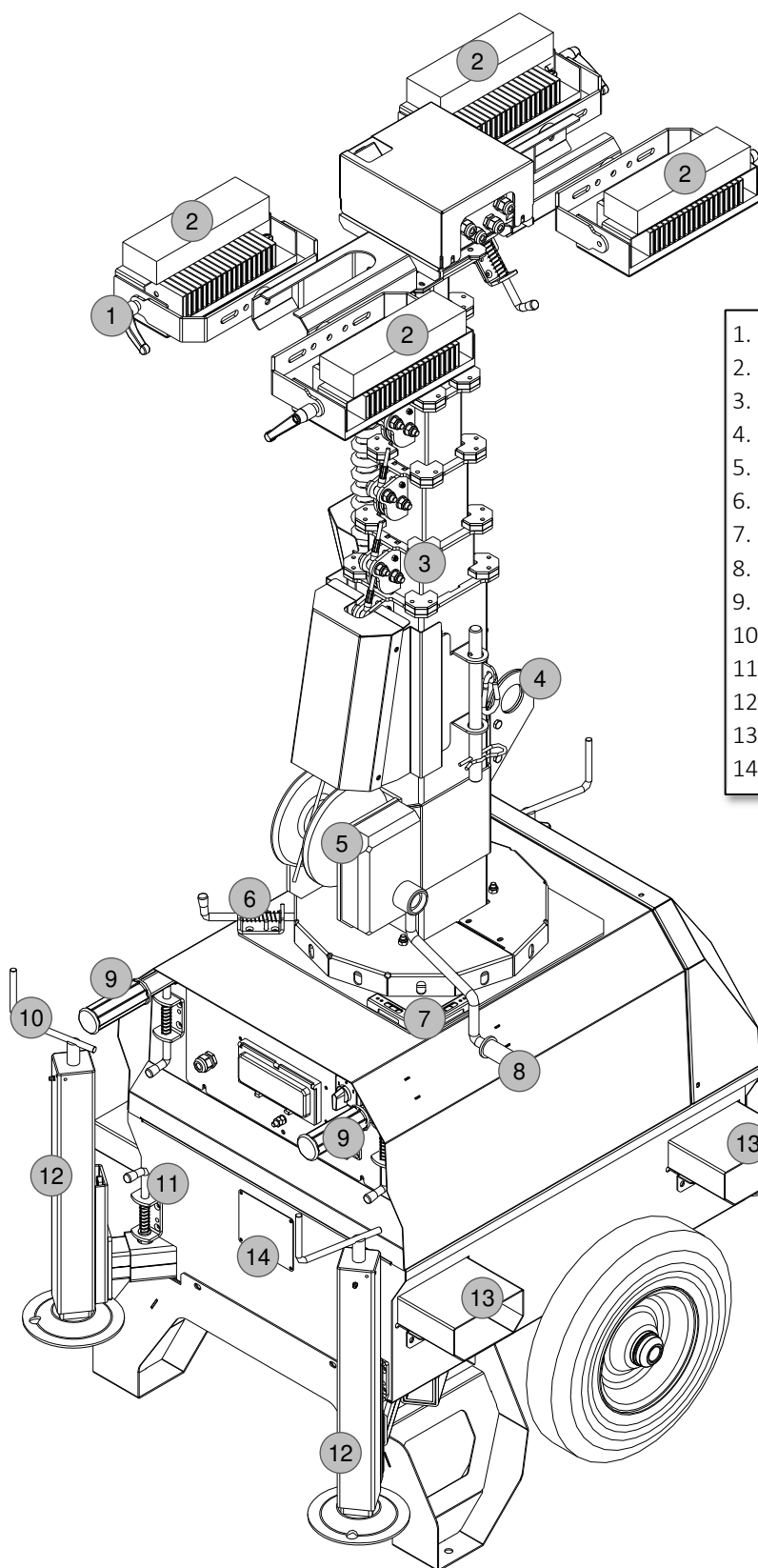
1. Manufacturer's logo
2. Manufacturer's address
3. Manufacture year
4. Machine model
5. CE Logo
6. Machine serial number
7. Dry weight
8. Machine dimensions
9. Power inlet frequency
10. Power inlet current
11. Power inlet voltage
12. Lamps frequency
13. Lamps power
14. Lamps voltage

1. Logo costruttore
2. Indirizzo costruttore
3. Anno di produzione
4. Modello macchina
5. Logo CE
6. Numero di serie macchina
7. Peso a vuoto
8. Dimensioni macchina
9. Frequenza potenza di ingresso
10. Corrente potenza di ingresso
11. Tensione potenza di ingresso
12. Frequenza lampade
13. Potenza lampade
14. Tensione potenza

TECHNICAL SPECIFICATIONS__CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL DATA__DATI TECNICI

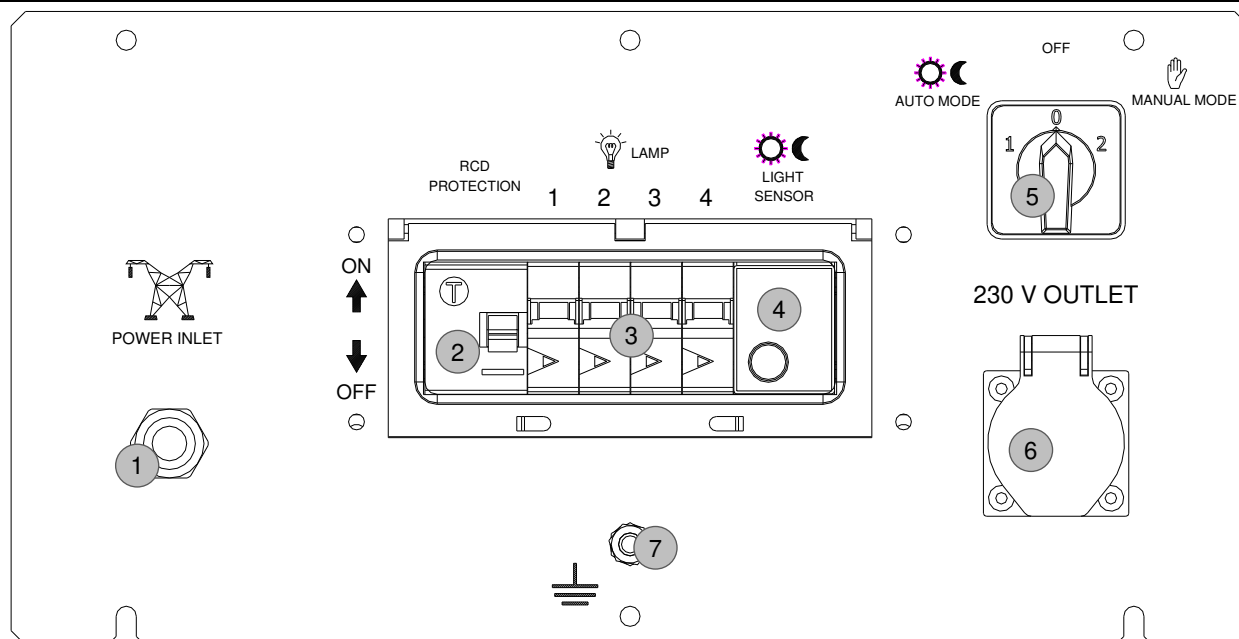
Floodlights Proiettori	Type Tipo	Led
	Power of each lamp Potenza di ogni lampada	120W
	Floodlight installed Proiettori installati	4
	Luminous flux Flusso luminoso	19200 lm
	IP Level Livello IP	65
Mast Palo	Lifting Method Metodo di sollevamento	Manual_Manuale
	Maximum Height Altezza massima	7 m
	Maximum Wind Speed (km/h) Velocità Massima del vento (km/h)	110 km/h
	Rotation Rotazione	340°
General informations Dati generali	Input electrical plug Spina elettrica di ingresso	230V 16A SCHUKO
	Output electrical socket Presa elettrica di uscita	230V 16A SCHUKO
	Maximum quantity of machines in a single chain Quantità massima di macchine in una singola catena	5
	Dimensions in transport (L x W x H) Dimensioni durante il trasporto (Lu x La x H)	1200 x 800 x 2340 mm
	Dimensions in operation (L x W x H) Dimensioni durante l'uso (Lu x La x H)	1850 x 1450 x 7000 mm
	Dry weight Peso a vuoto	290 kg
	Trailer Type Tipo di carrello	Hand trolley_Carrello manuale



1. Maniglia rotazione proiettore
2. Proiettori
3. Palo telescopico
4. Gancio per il sollevamento con gru
5. Argano
6. Chiavistello sbloccaggio palo
7. Livelle a bolla
8. Maniglia alzamento/abbassamento palo
9. Maniglie estraibili
10. Maniglia alzamento/abbassamento stabilizzatore
11. Chiavistello sbloccaggio stabilizzatore
12. Stabilizzatori estraibili
13. Tubolari d'inforcamento
14. Targa dati

1. Floodlight rotating handle
2. Floodlights
3. Telescopic mast
4. Lifting hook with crane
5. Winch
6. Mast release lock pin
7. Bubble level
8. Mast raising / lowering handle
9. Extractable handles
10. Stabilizer raising / lowering handle
11. Stabilizer release lock pin
12. Extractable stabilizers
13. Fork-lift pockets
14. Data plate

Control panel__Pannello di controllo



1) 230V 16A Mains inlet

2) 13A RCD protection

3) Floodlights switches

4) Light sensor

5) Operation mode selector switch

6) 230V 16A Shuko Power outlet

7) Earthing terminal

1. Ingresso rete 230V 16A

2. Protezione RCD 13A

3. Interuttori proiettori

4. Sensore luce

5. Selettore modalità di operazione

6. Uscita potenza Shuko 230V 16A

7. Morsetto messa a terra

LIGHTING TOWER POSITIONING__POSIZIONAMENTO TORRE FARO

When choosing a location for the lighting tower, bear in mind the following:

- Assess site conditions carefully before positioning and operating the machine.
- The working area should be relatively level and solid. This will ensure smooth, trouble-free telescoping of the mast. (which may not telescope properly if the unit is not level.)
- **Do not position the tower in the vicinity of overhead cables or power lines!**
- **Never raise the mast or operate the tower without properly jacking the unit!**
- For maximum light coverage and illumination efficiency, locate the unit at ground level or in a spot higher than the area being illuminated by the lamps.
- **Do not move the tower with the mast raised!**

Nella scelta del posizionamento della torre faro, occorre considerare i seguenti fattori:

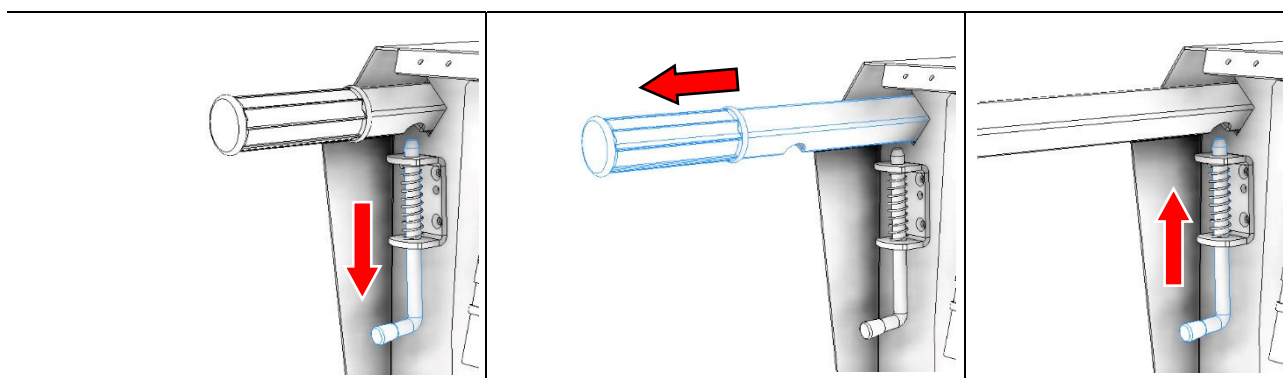
- Valutare attentamente le condizioni del sito prima di posizionare e far funzionare la macchina.
- L'area di lavoro deve essere relativamente livellata e stabile. Ciò garantirà uno scorrimento fluido e senza problemi del palo telescopico. (che può non rientrare/fuoriuscire correttamente se l'unità non è a livello.)
- **Non posizionare la torre in prossimità di cavi aerei o di linee elettriche!**
- **Non estendere il palo o far funzionare la torre senza aver assicurato l'unità sugli appositi sostegni!**
- Per ottenere la massima resa luminosa ed efficienza di illuminazione, collocare l'unità a livello terra o in una posizione più elevata rispetto alla zona illuminata dalle lampade.
- **Non spostare la torre con il palo telescopico esteso!**

HANDLING AND TRANSPORT__MOVIMENTAZIONE E TRASPORTO

HANDLING AND MANUAL TRANSPORTATION__MOVIMENTAZIONE E TRASPORTO MANUALE

- ☐ Hold the extendable handle with one hand and pull the locking pin to release it. Pull the handle outwards until it's fully extended and ensure that the locking pin locked it in place securely in the extended position.
- ☐ Move slowly and position the machine where needed.

- ☐ Tenere la maniglia estensibile con una mano e estrarre il perno di bloccaggio per liberarla. Tirare la maniglia verso l'esterno fino alla sua completa estensione e assicurarsi che il perno di bloccaggio lo abbia bloccato saldamente in posizione di massima estensione.
- ☐ Spostare lentamente e posizionare la macchina nel punto desiderato.





Handling by crane is allowed only if the machine is connected to the crane through the lifting eye. (C)

- ☐ Ensure that the lifting capacity of the crane and lifting devices is suited to the weight of the machine to move. The weight is specified in the provided documentation (user's manual) and on the data plate.
- ☐ Connect the cable/hook to the lifting eye (D) and tension the cable.
- ☐ Lift the machine for about 10 cm (4 in.).
- ☐ Move slowly and position the machine on the ground or on the vehicle.

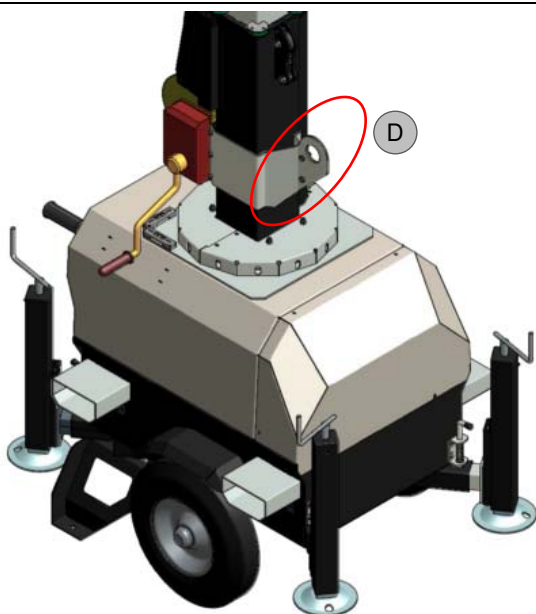
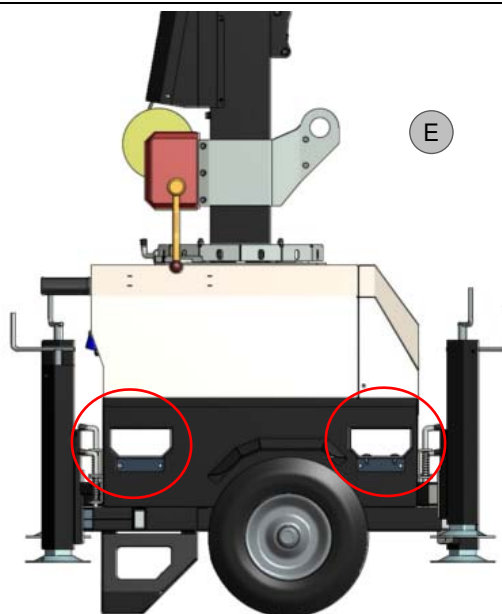


La movimentazione con gru è consentita solo se la macchina è collegata alla gru tramite l'occhiello di sollevamento. (C)

- ☐ Assicurarsi che la capacità di sollevamento della gru e dei dispositivi di sollevamento sia adeguata al peso della macchina da spostare. Il peso è specificato nella documentazione fornita (manuale utente) e sulla targhetta.
- ☐ Collegare il cavo/gancio all'occhiello di sollevamento (D) e mettere il cavo in tensione.
- ☐ Sollevare la macchina di circa 10 cm (4 pollici).
- ☐ Spostare lentamente e posizionare la macchina sul terreno o sul veicolo.

- ☐ Ensure that the lifting capacity of the forklift is suited to the weight of the machine to move. The weight is specified in the provided documentation (user's manual) and on the data plate.
- ☐ Insert the forks into the forklift pockets (E).
- ☐ Lift the machine for about 10 cm (4 in.).
- ☐ Move slowly and position the machine where needed.

- ☐ Assicurarsi che la capacità di sollevamento del carrello elevatore sia adeguata al peso della macchina da spostare. Il peso è specificato nella documentazione fornita (manuale utente) e sulla targhetta.
- ☐ Inserire le forche nelle apposite tasche (E).
- ☐ Sollevare la macchina di circa 10 cm (4 pollici).
- ☐ Spostare lentamente e posizionare la macchina nel punto desiderato.



STABILIZING THE UNIT__STABILIZZARE L'UNITÀ

The stabilizers are extendable **(F)** and **(G)**. Jack up the unit as follows.

- ☐ Hold the stabilizer with one hand and pull the locking pin to release it. Pull the stabilizer outwards until it's fully extended and ensure that the locking pin locked it in place securely in the extended position.
- ☐ Jack the unit up by rotating the handle on the top of each stabilizer clockwise.
- ☐ Please refer to the bubble levels **(H)** installed on top of the machine (near the mast) in order to have the machine perfectly leveled and stable before rising the tower.
- ☐ The wheels of the machine have to touch the ground at all times.

Gli stabilizzatori sono estensibili **(F)** e **(G)**. Stabilizzare l'unità come segue.

- ☐ Tenere lo stabilizzatore con una mano e estrarre il perno di bloccaggio per liberarlo. Tirare lo stabilizzatore verso l'esterno fino alla sua completa estensione e assicurarsi che il perno di bloccaggio lo abbia bloccato saldamente in posizione di massima estensione.
- ☐ Sollevare l'unità ruotando in senso orario la maniglia sulla parte superiore di ciascun stabilizzatore.
- ☐ Fare riferimento alle livelle a bolla **(H)** installate sulla parte superiore della macchina (vicino al palo) per avere la macchina perfettamente livellata e stabile prima di estendere la torre.
- ☐ Le ruote della macchina devono sempre toccare il suolo.

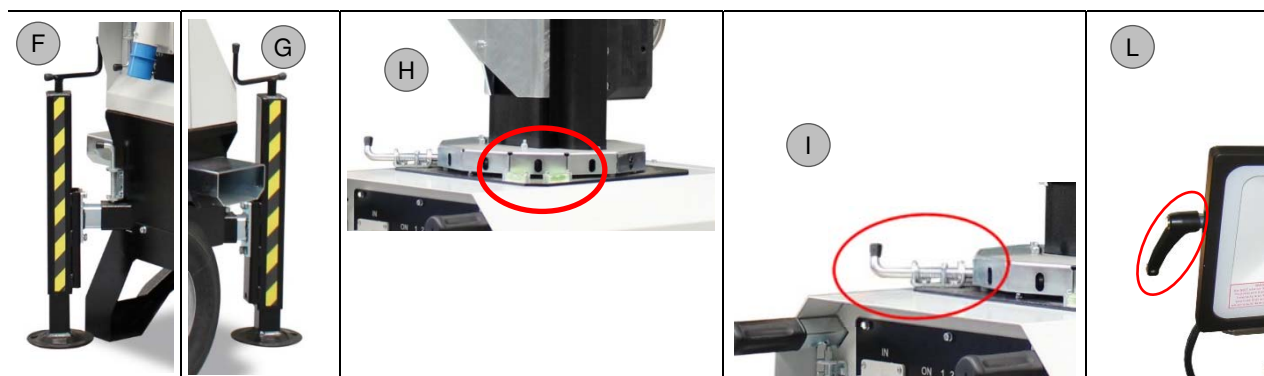
DIRECTING THE FLOODLIGHTS__ORIENTAMENTO DEI PROIETTORI

The tower can be rotated up to **340** degrees in order to direct the light as required.

- ☐ Release the rotation locking pin **(I)** and turn the tower using the rotation handles on the mast in order to direct the lights as needed. Don't forget to lock the rotation afterwards.
- ☐ Additionally to the mast rotation, each of the LEDs can be adjusted on two axes and tilted back and forth. This way the lights can be directed either vertically or horizontally. In order to adjust the light on the vertical axes, the encircled pin **(L)** needs to be unlocked by pulling it and then turning the floodlight. For any adjustments, the mast must be lowered to allow access.

La torre può essere ruotata fino ad un massimo di **340** gradi allo scopo di direzionare la luce come desiderato.

- ☐ Rilasciare il perno anti-rotazione **(I)** e ruotare la torre utilizzando i manici di rotazione previsti sul palo al fine di indirizzare i fari nella direzione richiesta. Non dimenticare di riposizionare il perno anti-rotazione volta terminata questa operazione.
- ☐ Oltre alla rotazione del palo, ogni LED può essere posizionato su due assi e inclinato avanti e indietro. In questo modo i fari possono essere diretti verticalmente o orizzontalmente. Per orientare il faro verticalmente, il perno cerchiato **(L)** deve essere sbloccato tirandolo, quindi ruotare il proiettore. In caso di eventuali regolazioni, abbassare il palo per consentire l'accesso.



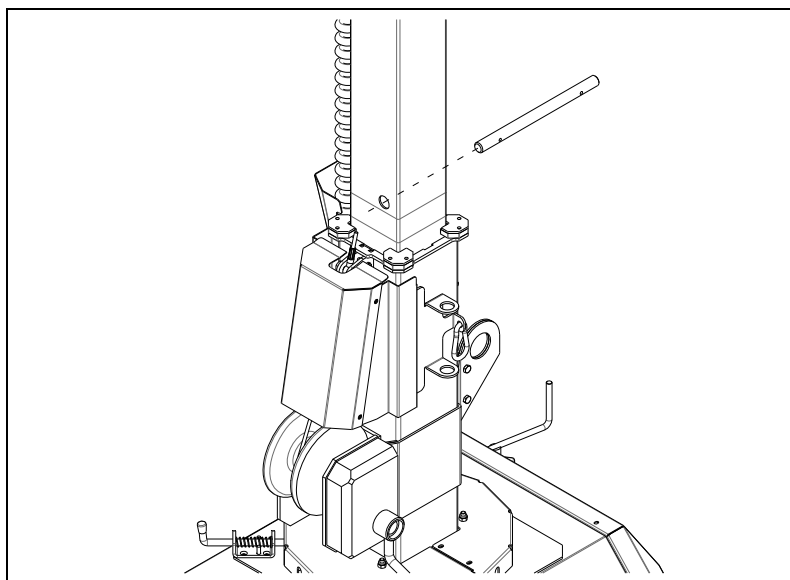
PRELIMINARY CHECK__CONTROLLI PRELIMINARI

Before operating the unit, we suggest making the following routine checks for improved safety, better efficiency, longer product life and in order to avoid work disruptions.

- ☐ Check that the machine is leveled correctly and stabilized firmly.
- ☐ Check that all the lamp lenses are clean and undamaged.
- ☐ After adjusting the lights, prepare to raise the tower by:
 - Inspecting the cable and replacing it, if damaged.
 - Checking mounting hardware for proper tightness and re-torquing if necessary.
 - Raise the mast and insert the safety pin supplied in the appropriate hole, see picture.
- ☐ Ensure that all the electrical cables are undamaged and correctly connected.
- ☐ Check that the main switch and the lamps switches are in the OFF position.
- ☐ Drive the earth picket into the ground (earth) following any risk assessment. (*)
- ☐ Check that the grounding cable is securely attached to the unit.
- ☐ Open the frontal door to access the control panel.

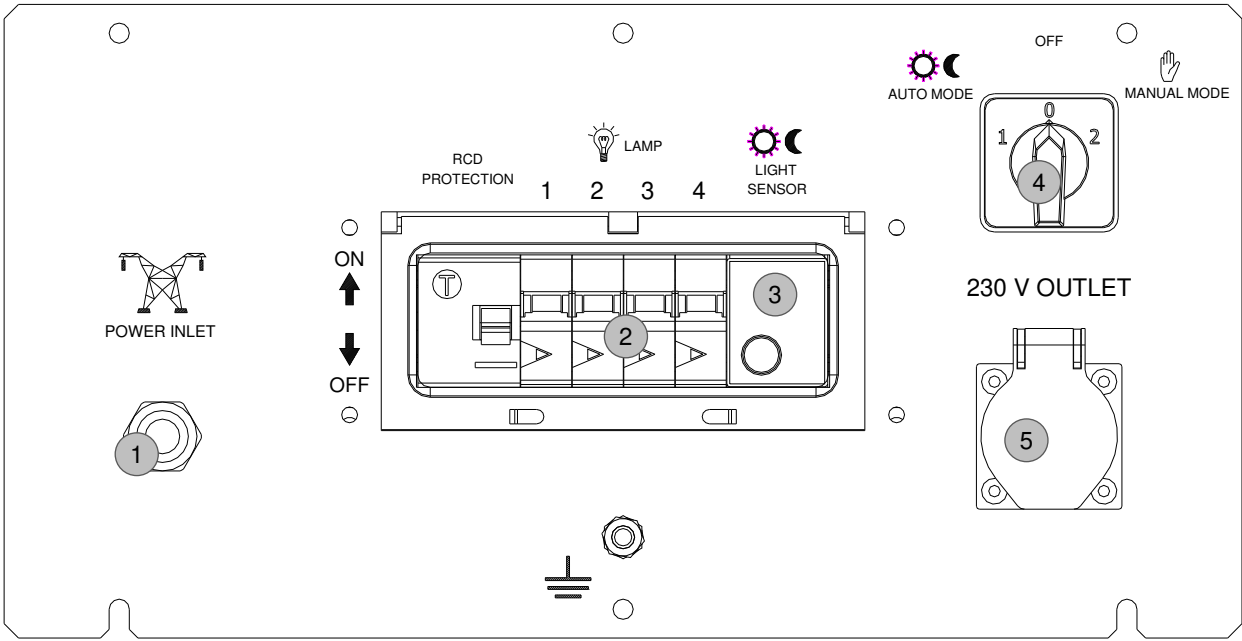
Prima di far funzionare l'unità, si consiglia di effettuare i seguenti controlli di routine per una maggiore sicurezza, miglior efficienza, maggiore durata ed evitare interruzioni di lavoro.

- ☐ Verificare che la macchina sia livellata correttamente e saldamente stabilizzata.
- ☐ Controllare che le lenti dei fari siano pulite e integre.
- ☐ Dopo avere regolato i fari, predisporre il sollevamento della torre eseguendo queste operazioni:
 - Ispezionare il cavo e sostituirlo, se danneggiato.
 - Verificare le coppie di serraggio dei componenti in metallo, serrando nuovamente se necessario.
 - Sollevare il palo e Inserire il perno di sicurezza in dotazione nell'apposito foro, vedi figura.
- ☐ Assicurarsi che tutti i cavi elettrici siano integri e correttamente collegati.
- ☐ Verificare che l'interruttore generale e gli interruttori lampade siano su OFF.
- ☐ Collocare il picchetto di messa a terra (massa) conformemente alla valutazione dei rischi. (*)
- ☐ Verificare che il cavo di messa a terra sia saldamente fissato all'unità.
- ☐ Aprire lo sportello frontale per accedere al pannello di comando.



For operators' safety, the grounding of the machine always needs to be done paying attention on the section of the cable to be used (never to be less than 10 mm²). For the connection of the grounding cable, please always use the clip located on the control panel, on the right side of the machine. Always perform grounding operations in compliance with local/international regulations.

Per la sicurezza degli operatori, la messa a terra della macchina deve sempre essere eseguita prestando attenzione alla sezione del cavo da utilizzare (mai inferiore a 10 mm²). Per il collegamento del cavo di massa, si prega di utilizzare sempre la clip posta sul pannello di comando. Eseguire sempre le operazioni di messa a terra in conformità alle normative locali/internazionali.



- ☐ Connect an electrical supply to the plug **(1)**. Make sure that the power line is protected by an appropriate differential switch and main switches.
 - ☐ Use the electrical outlet **(5)** to connect another unit.
 - ☐ Turn the selector switch **(4)** in "Manual Mode".
 - ☐ Switch on the lights using the switch **(2)**.
 - ☐ To turn off the lamps, turn the light switch **(2)** and the selector switch **(4)** to OFF.
 - ☐ Collegare un'alimentazione elettrica alla spina **(1)**. Assicurarsi che la linea elettrica sia protetta da un adeguato interruttore differenziale e dagli interruttori principali.
 - ☐ Utilizzare la presa elettrica **(5)** per collegare un'altra unità.
 - ☐ Ruotare il selettore **(4)** in "Modalità Manuale".
 - ☐ Accendere le luci tramite l'interruttore **(2)**.
 - ☐ Per spegnere le lampade, ruotare su OFF l'interruttore luci **(2)** e il selettore **(4)**.

LIGHT SENSOR MODE__MODALITÀ SENSORE CREPUSCOLARE

- ☐ Connect an electrical supply to the plug **(1)**. Make sure that the power line is protected by an appropriate differential switch and main switches.
 - ☐ Use the electrical outlet **(5)** to connect another unit.
 - ☐ Turn the selector switch **(4)** in "AUTO MODE".
 - ☐ Set the light sensor **(3)** to a value between min. 25 and Max. 70.
 - ☐ Switch on the lights using the switch **(2)**.
 - ☐ When the ambient brightness drops below the preset level (expressed in Lux), the LED lights turn on automatically.
 - ☐ When the ambient brightness rises below the preset level (expressed in Lux), the LED lights turn off automatically.
 - ☐ Collegare un'alimentazione elettrica alla spina **(1)**. Assicurarsi che la linea elettrica sia protetta da un adeguato interruttore differenziale e dagli interruttori principali.
 - ☐ Utilizzare la presa elettrica **(5)** per collegare un'altra unità.
 - ☐ Ruotare il selettore **(4)** in "AUTO MODE".
 - ☐ Impostare il sensore crepuscolare **(3)** su un valore compreso tra min. 25 e max. 70.
 - ☐ Accendere le lampade tramite l'interruttore **(2)**.
 - ☐ Quando la luminosità ambiente scende al di sotto del livello preimpostato (espresso in lux), le luci LED si accendono in automatico.
 - ☐ Quando la luminosità ambiente sale al di sopra del livello preimpostato (espresso in lux), le luci LED si spengono in automatico.

ROUTINE MAINTENANCE__MANUTENZIONE ORDINARIA

Poorly maintained equipment can become a safety hazard. In order, for the equipment, to operate safely and properly over a long period of time, periodic maintenance and occasional repairs are necessary.

Any kind of maintenance work on the lighting tower must be carried out by Authorized and trained personnel. It should be done in a safe working environment and with the machine well stabilized. The engine must be turned off and let cool down sufficiently before starting to work on it.

- ☐ While performing maintenance work, please use suitable tools and clothes.
- ☐ DO NOT modify any component if not authorized.

The repairs cannot be considered among the routine maintenance activities. E.g. the replacement of parts that are subject to occasional damage and the replacement of electric and mechanic components that wear with use. This kind of work is not –in fact- covered by warranty.

L'attrezzatura sulla quale viene effettuata una manutenzione insufficiente può diventare un pericolo per la sicurezza. Affinché l'attrezzatura possa operare in sicurezza e correttamente per un lungo periodo di tempo, è necessaria una manutenzione periodica e riparazioni occasionali.

Qualsiasi tipo di intervento di manutenzione sulla torre faro deve essere effettuata da personale autorizzato e qualificato. Deve essere eseguito in un ambiente di lavoro sicuro e con la macchina ben stabilizzata. Il motore deve essere spento e lasciato raffreddare a sufficienza prima di iniziare a lavorare sullo stesso.

- ☐ Durante l'esecuzione di interventi di manutenzione, si prega di utilizzare strumenti e indumenti idonei.
- ☐ NON modificare alcun componente senza autorizzazione.

Le riparazioni non possono essere considerate attività di manutenzione ordinaria. Per esempio, la sostituzione di parti soggette a danni occasionali e la sostituzione di componenti elettrici e meccanici soggetti a usura. Questo tipo di intervento non è infatti coperto da garanzia.

DISPOSAL AND DECOMMISSIONING__SMALTIMENTO E MESSA FUORI SERVIZIO

This machine is made of parts that, if not disposed of correctly, can damage the environment and create ecological hazards. The following parts and materials need to be brought to authorized waste treatment sites:

- Metallic structure;
- Cables.

These components have to be disposed of accordingly to local laws and dispositions. Have qualified personnel disassemble the machine and dispose of parts.

The machine owner is responsible for dismantling and disposal of the machine and its components at the end of its working life.

Questa macchina è costituita da parti che, se non smaltite correttamente, possono danneggiare l'ambiente e creare un pericolo ecologico. Le seguenti parti e materiali devono essere conferiti in appositi siti autorizzati per il trattamento rifiuti:

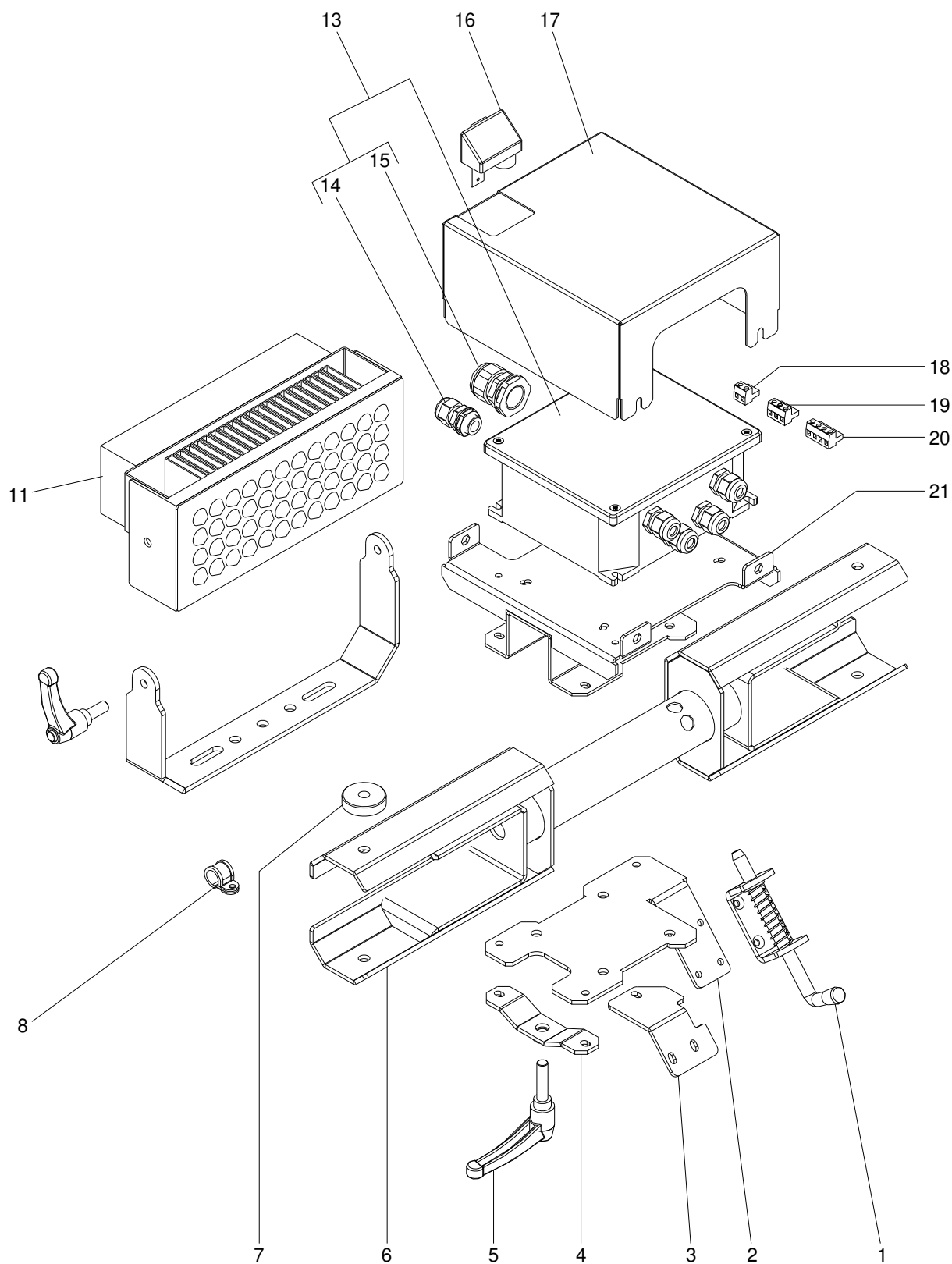
- Struttura metallica;
- Cavi.

Questi componenti devono essere smaltiti conformemente alle leggi e ai regolamenti locali. Personale qualificato deve occuparsi del disassemblaggio della macchina e dello smaltimento dei suoi componenti.

Il proprietario della macchina è responsabile dello smantellamento e smaltimento della macchina e dei suoi componenti al termine del suo ciclo di vita.

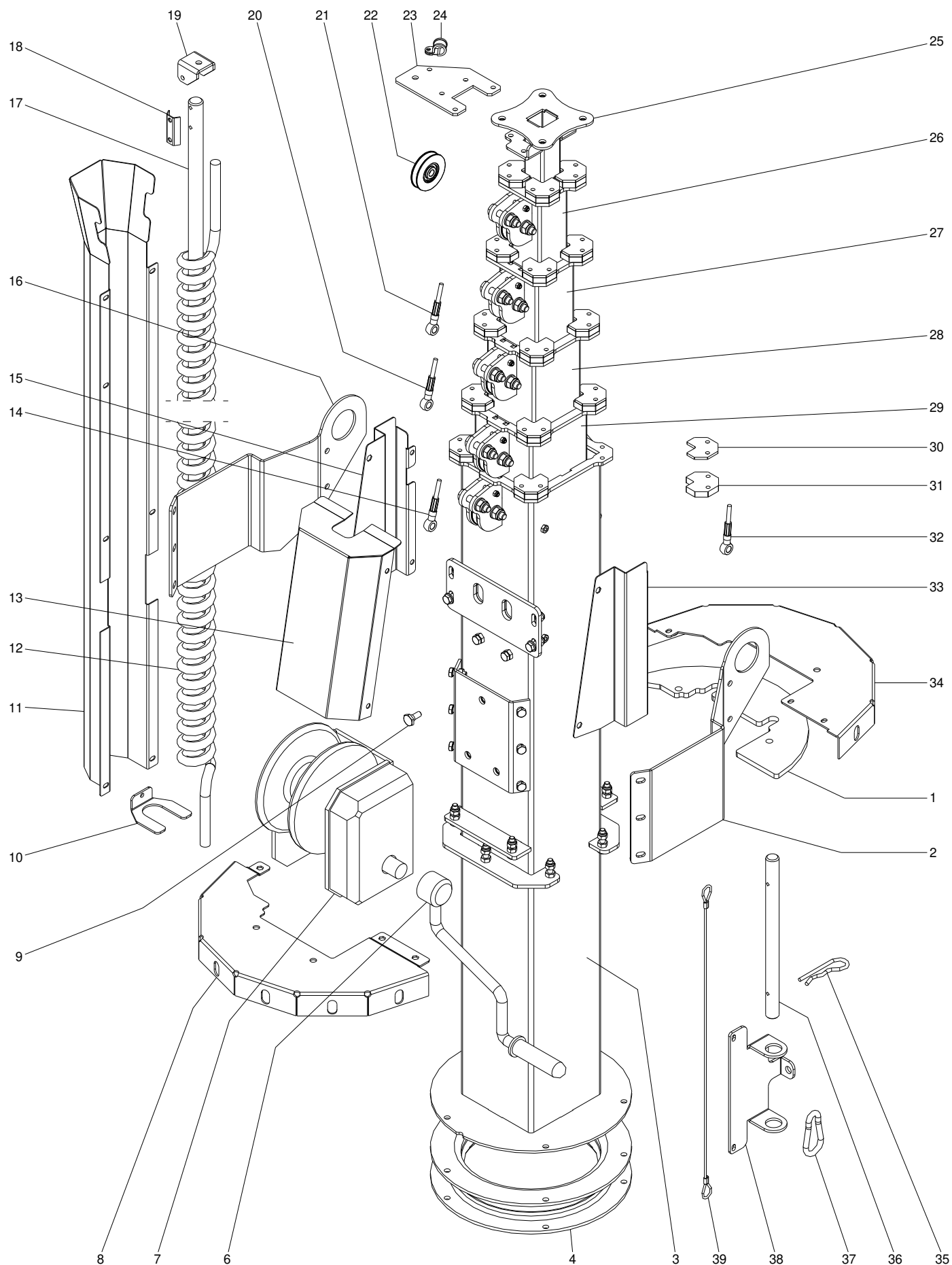


LUX C12
4x120W LED LIGHTING TOWER
TORRE FARO 4x120W LED



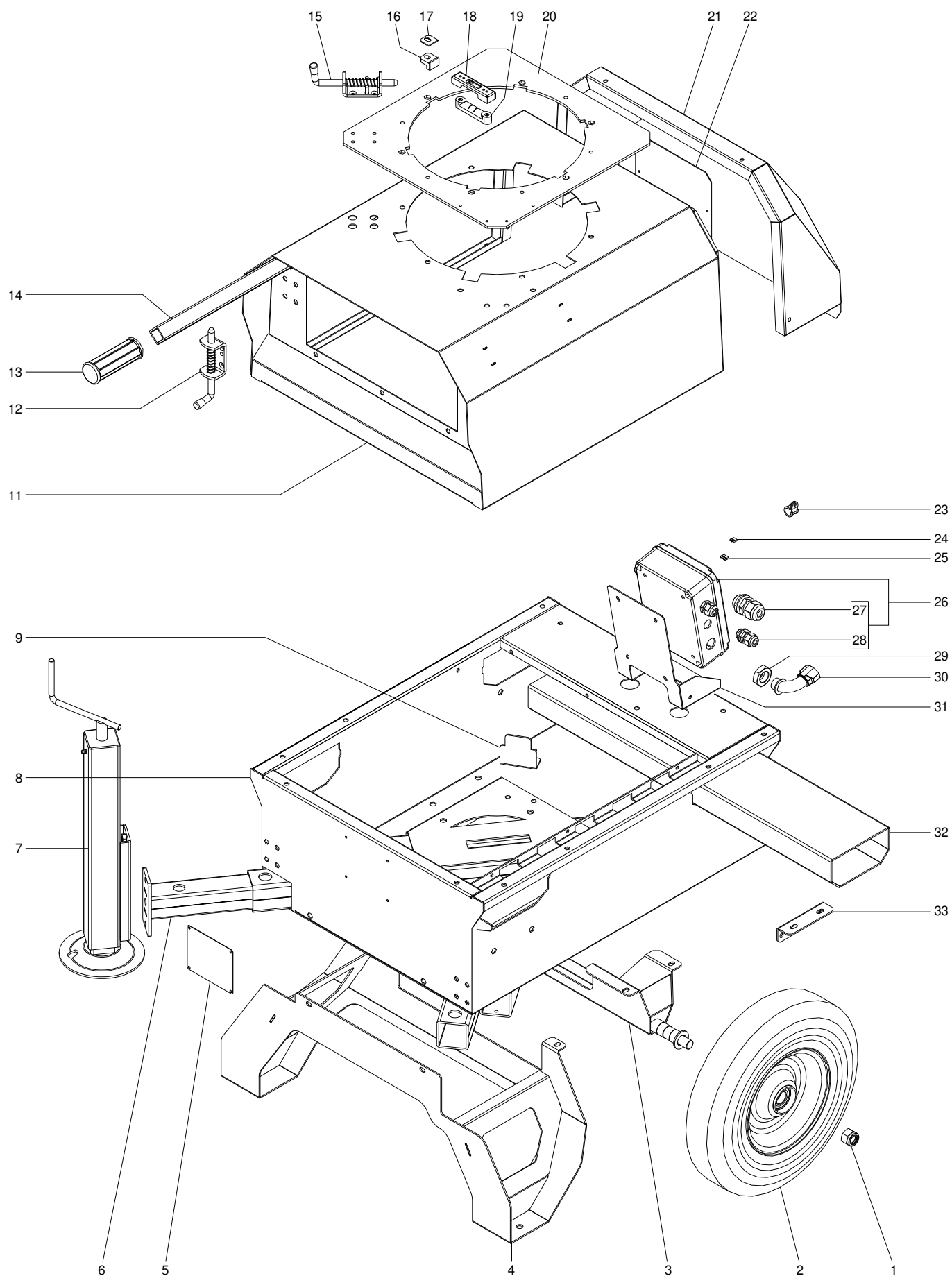
SPARE PARTS__PARTI DI RICAMBIO

N.	CODE / CODICE	DESCRIPTION	DESCRIZIONE
1	AC000_M000_086	CLOSING LOCK PIN	CHIAVISTELLO
2	PFM07_C000_040ZN	ROTATION PLATE	PIASTRA DI ROTAZIONE
3	PFM07_C000_043ZN	PLATE	PIASTRINA
4	PFM07_C000_018	HANDLE SUPPORT PLATE	SUPPORTO MANIGLIA
5	AC000_M000_076	HANDLE M10x40	MANIGLIA M10x40
6	PFM07_C000_039ZN	CENTRAL FRAME	STRUTTURA CENTRALE
7	AS000_M023_025	SPACER	DISTANZIALE
8	AC000_M038_007	RUBBERIZED HOSE CLAMP	FASCETTA CON GOMMA
9		BRACKET FOR LED FLOODLIGHT	SUPPORTO PROIETTORE
10		FLOODLIGHT HANDLE	MANIGLIA PROIETTORE
11	60007401	LED 120W FLOODLIGHT	PROIETTORE LED 120W
13	AS000_E006_035	JUNCTION BOX	SCATOLA DI DERIVAZIONE
14	AC000_E018_008	CABLE GLAND PG11	PASSACAVI PG11
15	AC000_E018_002	CABLE GLAND PG21	PASSACAVI PG21
16	AC000_E006_017	LIGHT SENSOR	SENSORE LUCE
17	PFM07_C000_042	JUNCTION BOX COVER	COPERTURA SCATOLA DI DERIVAZIONE
18	AC000_E006_002	2 POLES CLAMP	MORSETTO 2 POLI
19	AC000_E006_003	3 POLES CLAMP	MORSETTO 3 POLI
20	AC000_E006_004	5 POLES CLAMP	MORSETTO 5 POLI
21	PFM07_C000_041ZN	SUPPORT FOR FLOODLIGHT FRAME ROTATION	SEDE ROTAZIONE PORTALAMPADE



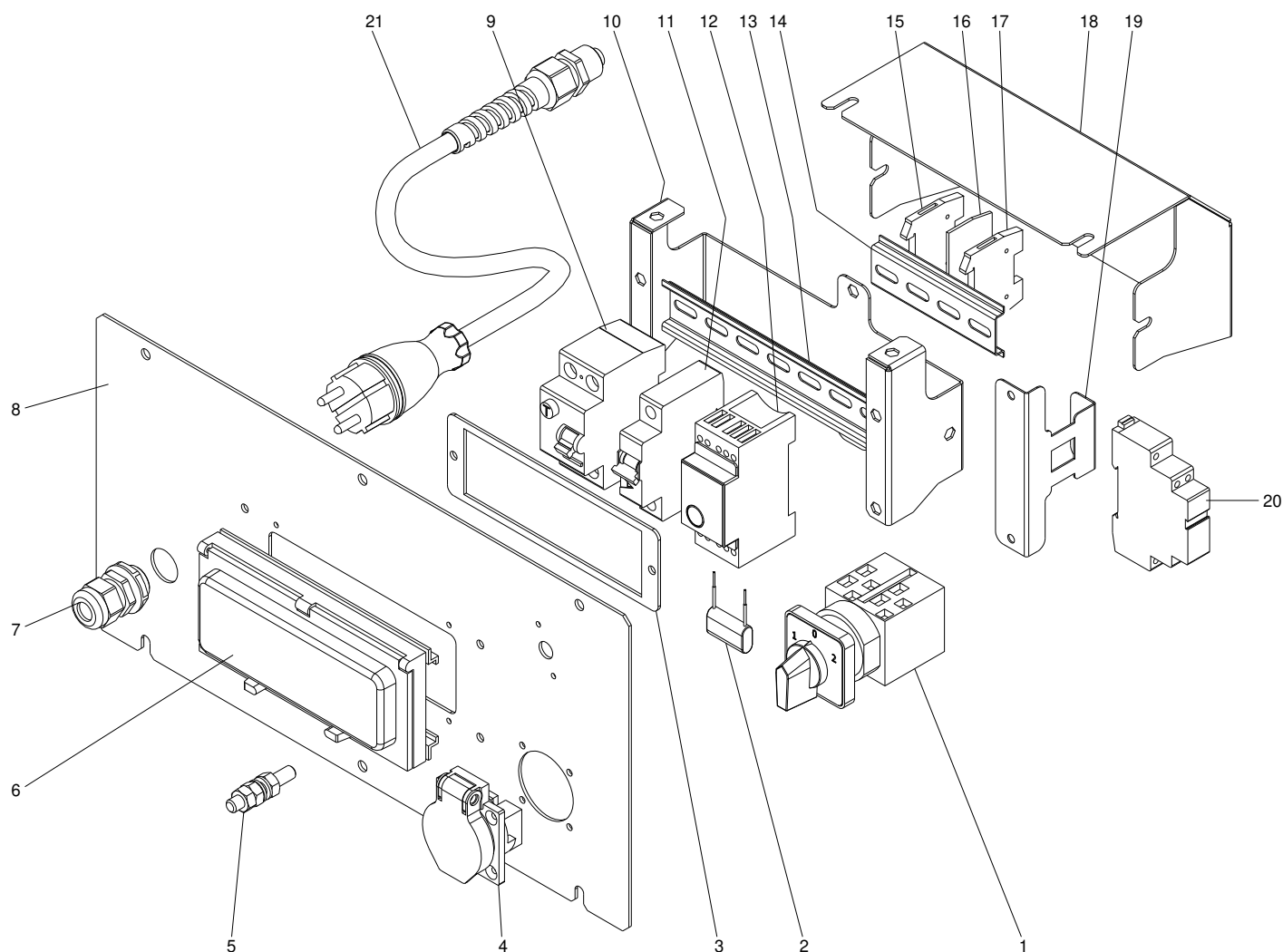
SPARE PARTS__PARTI DI RICAMBIO

N.	CODE / CODICE	DESCRIPTION	DESCRIZIONE
1	PFM08_C031_061	ROTATION FLANGE	FLANGIA DI ROTAZIONE
2	PFM07_C000_021ZN	LIFTING EYE ASSEMBLY, RIGHT PART	GANCIO DI SOLLEVAMENTO, PARTE DESTRA
3	PFM07_C031_075ZN	1° SECTION MAST	1ª SEZIONE PALO
4	PFM07_C031_070	MAST SUPPORT	SUPPORTO PALO
6	AC000_M000_084_01	WINCH HANDLE	MANIGLIA VERRICELLO
7	AC000_M000_084	WINCH BODY	VERRICELLO
8	PFM08_C031_062ZN	MAST ROTATION POSITIONING DEVICE, LEFT	PIASTRA DI ROTAZIONE PALO, SINISTRA
9	AS000_M000_029	SCREW	VITE
10	PFM08_C000_047	COILED CABLE BOTTOM PLATE	FERMO CAVO SPIRALATO
11	PFM07_C000_037ZN	COILED CABLE PROTECTION	PROTEZIONE CAVO SPIRALATO
12	AC000_E006_016	COILED CABLE	CAVO SPIRALATO
13	PFM08_C000_018	FRONT COVER	COPERTURA FRONTALE
14	AC000_M021_019	STEEL ROPE – L 1170 mm	FUNE IN ACCIAIO – L 1170 mm
15	PFM08_C000_020	LEFT COVER PLATE	PIASTRA COPERTURA SINISTRA
16	PFM07_C000_022ZN	LIFTING EYE ASSEMBLY, LEFT PART	GANCIO DI SOLLEVAMENTO, PARTE SINISTRA
17	PFM07_C000_014	CENTERING ROD (OPTION)	PERNO SI CENTRAGGIO (OPZIONE)
18	PFM07_C000_019	CENTERING ROD CLAMP PLATE (OPTION)	MORSETTO PERNO SI CENTRAGGIO (OPZIONE)
19	PFI08_C031_017	CENTERING ROD SUPPORT PLATE (OPTION)	SUPPORTO PERNO SI CENTRAGGIO (OPZIONE)
20	AC000_M021_018	STEEL ROPE – L 1210 mm	FUNE IN ACCIAIO – L 1210 mm
21	AC000_M021_015	STEEL ROPE – L 1200 mm	FUNE IN ACCIAIO – L 1200 mm
22A	AC000_M021_002	PULLEY D. 60	PULEGGIA D. 60
22B	AC000_M021_001	PULLEY D. 58	PULEGGIA D. 58
22C	AC000_M021_003	PULLEY D. 62	PULEGGIA D. 62
22D	AC000_M021_008	PULLEY D. 63	PULEGGIA D. 63
23	PFM07_C000_013	CENTERING ROD SUPPORT PLATE	SUPPORTO PERNO SI CENTRAGGIO (OPZIONE)
24	AC000_M038_007	RUBBERIZED HOSE CLAMP	FASCETTA GOMMATA
25	PFM07_C000_006ZN	6° SECTION MAST	6ª SEZIONE PALO
26	PFM07_C000_035ZN	5° SECTION MAST	5ª SEZIONE PALO
27	PFM07_C000_034ZN	4° SECTION MAST	4ª SEZIONE PALO
28	PFM07_C000_033ZN	3° SECTION MAST	3ª SEZIONE PALO
29	PFM07_C031_076ZN	2° SECTION MAST	2ª SEZIONE PALO
30	PFI08_C031_012ZN	RUNNER REINFORCEMENT	RINFORZO ANGOLO DI SCORRIMENTO
31	AS000_M000_005	ANGULAR RUNNER	ANGOLO DI SCORRIMENTO
32	AC000_M021_009	STEEL ROPE – L 4300 mm	FUNE IN ACCIAIO – L 4300 mm
33	PFM08_C000_019	RIGHT COVER PLATE	PIASTRA COPERTURA DESTRA
34	PFM08_C031_063ZN	MAST ROTATION POSITIONING DEVICE, RIGHT	PIASTRA DI ROTAZIONE PALO, DESTRA
35	AC000_M000_079	FORELOCK	COPPIGLIA
36	PFI08_C031_074	SAFETY PIN	PERNO DI CHIUSURA
37	AC000_M000_143	CARABINER	MOSCHETTONE
38	PFM07_C031_080	SAFETY PIN SUPPORT	SUPPORTO PERNO DI CHIUSURA
39	AS000_M036_085	RETENTION ROPE	FUNE DI RITEGNO

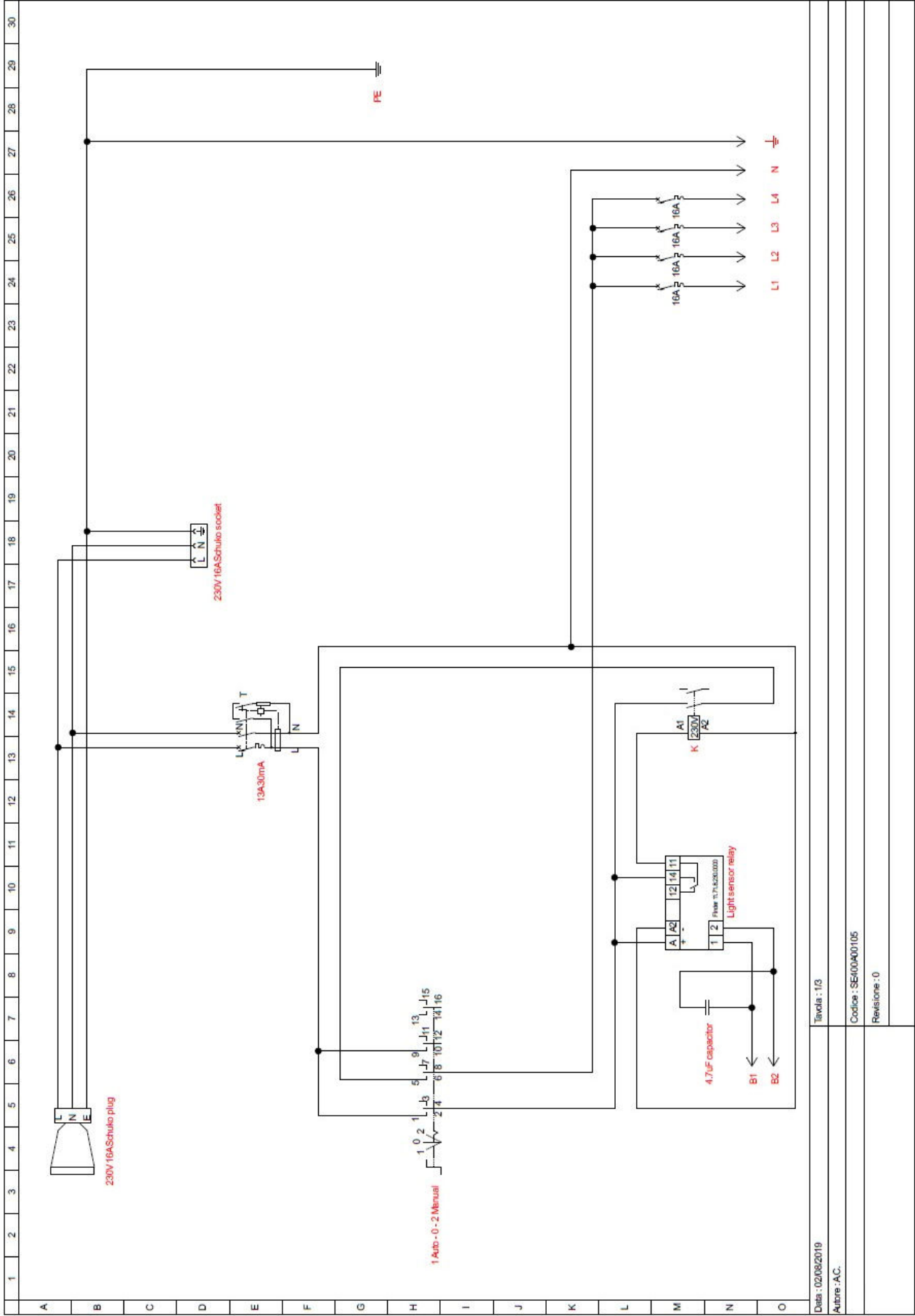


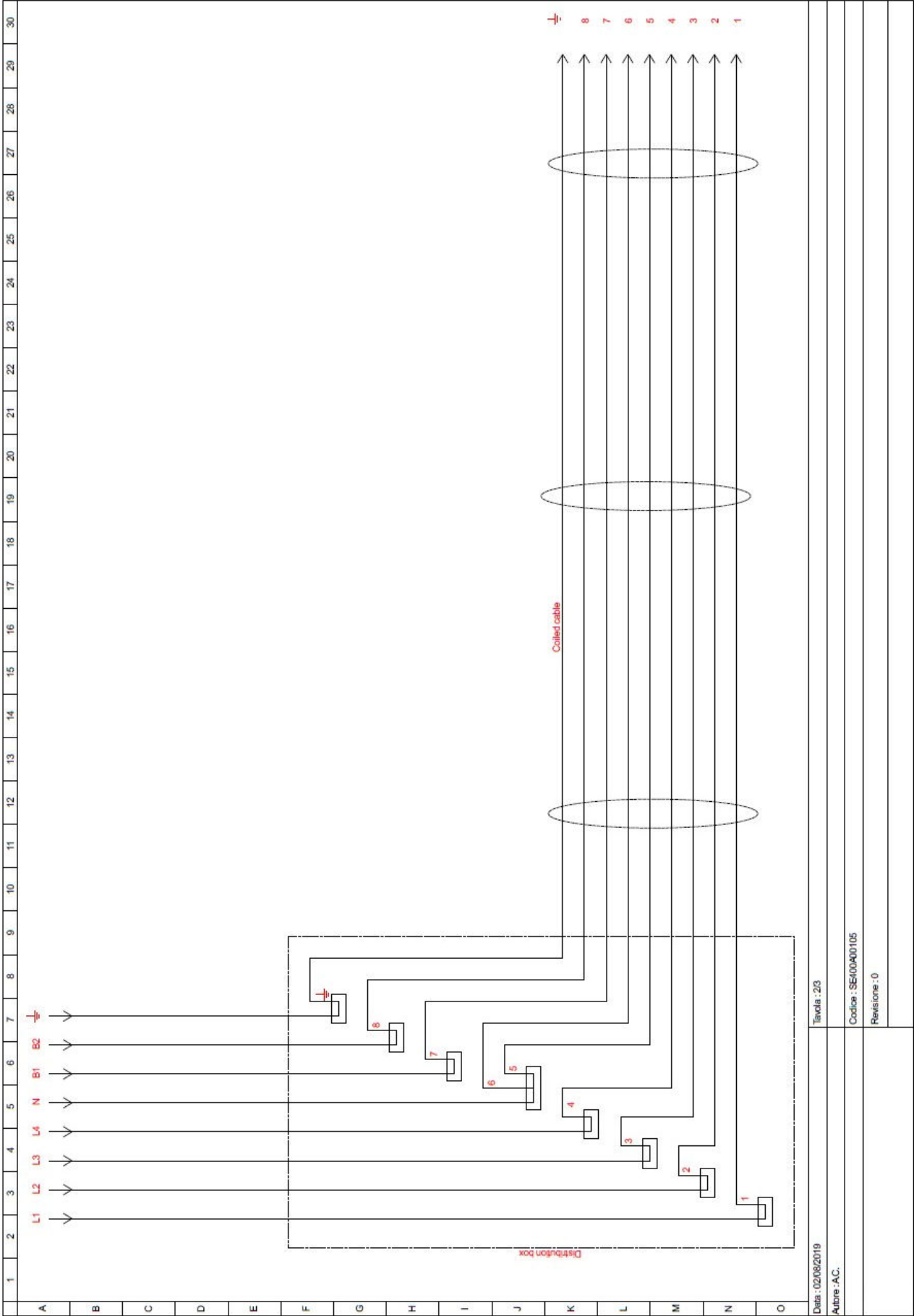
SPARE PARTS__PARTI DI RICAMBIO

N.	CODE / CODICE	DESCRIPTION	DESCRIZIONE
1	AC000_M038_044	NUT	DADO
2	AC000_M000_038	WHEEL	RUOTA
3	LUX C12_C003_033	WHEELS AXLE	WHEELS AXLE
4	LUX C12_C000_034	SUPPORT FRAME	PIEDE DI APPOGGIO
5	LUX C12_S010_264B	DATA PLATE	TARGA DATI
6	LUX C12_C000_031ZN	STABILIZER BEAM	TUBOLARE STABILIZZATORE
7	AS000_M000_048ZN	STABILIZER	STABILIZZATORE
8	LUX C12_C004_030	BASE FRAME	BASAMENTO
9	LUX C12_C000_036	ANTIROTATION HOLDER	PIASTRINA ANTIROTAZIONE
11	LUX C12_C007_035	CANOPY	CARENATURA
12	AC000_M000_086	STABILIZER BEAM LOCKING PIN	CHIAVISTELLO
13	AC000_P037_003	RUBBER HANDLE	MANIGLIA IN GOMMA
14	LUX C12_AS000_010ZN	HANDLE BEAM	TUBOLARE MANIGLIA
15	AC000_M000_003	MAST LOCKING PIN	CHIAVISTELLO
16	PFI08_C031_013	ROTATIONAL AND DRAG RUNNER	PIASTRINA DI SCORRIMENTO
17	PFI08_C031_014ZN	ROTATIONAL AND DRAG RUNNER PLATE	RINFORZO PIASTRINA DI SCORRIMENTO
18	PFI08_C031_029	BUBBLE LEVEL PROTECTION COVER	PROTEZIONE LIVELLA A BOLLA
19	AC000_M016_002	BUBBLE LEVEL	LIVELLA A BOLLA
20	LUX C12_C000_006ZN	TOP ROTATION CENTERING PLATE	PIASTRA DI ROTAZIONE PALO
21	LUX C12_C007_056	BACK BODY COVER	COPERTURA POSTERIORE
22	LUX C12_C007_057	RED PLATE	PIASTRA ROSSA
23	AC000_M038_007	RUBBERIZED HOSE CLAMP	FASCETTA GOMMATA
24	AC000_E006_002	CLAMP	MORSETTO
25	AC000_E006_003	CLAMP	MORSETTO
26	AS000_E006_034	JUNCTION BOX	SCATOLA DI DERIVAZIONE
27	AC000_E018_002	CABLE GLAND PG21	PASSACAVI PG21
28	AC000_E018_008	CABLE GLAND PG11	PASSACAVI PG11
29	AC000_E018_014	NUT PG16	DADO PG16
30	AC000_E018_017	CURVED CONNECTOR	CONNETTORE CURVO
31	LUX C12_C006_050	JUNCTION BOX SUPPORT	SUPPORTO SCATOLA DI DERIVAZIONE
32	LUX C12_C000_014ZN	FORKLIFT POCKET	TUBOLARE D'INFORCAMENTO
33	LUX C12_C000_017	FORKLIFT POCKET ANGULAR SUPPORT	ANGOLARE PER TUBOLARE D'INFORCAMENTO



N.	CODE / CODICE	DESCRIPTION	DESCRIZIONE
1	AC000_E006_041	SELECTOR	SELETTORE
2	AC000_E000_070	CAPACITOR	CONDENSATORE
3	LUX C12_C006_044	CIRCUIT BREAKERS FRAME	CORNICE INTERRUTTORI TERMICI
4	AC000_E011_016	OUTLET SHUKO SOCKET 16A - 230V	PRESA DI CORRENTE SHUKO 230V – 32A
5	AC000_M038_035	EARTHING CLIP	TERMINALE MESSA A TERRA
6	AC000_E000_008	CIRCUIT BREAKER PROTECTION	PROTEZIONE INTERRUTTORI TERMICI
7	AC000_E018_007	WIRE HOLDER	PASSACAVI
8	LUX C12_S010_059B	FRONT PLATE	PIASTRA FRONTALE
9	AC000_E012_028	13A RCD	RCD 13A
10	LUX C12_C006_076	CIRCUIT BREAKERS SUPPORT	SUPPORTO INTERRUTTORI TERMICI
11	AC000_E012_027	LAMP SWITCH	INTERRUTTORE LAMPADA
12	AC000_E016_004	LIGHT SENSOR	SENSORE LUCE
13	AC000_M038_038	DIN BAR L 175	BARRA DIN. L 175
14	AC000_M038_049	DIN BAR L 100	BARRA DIN. L 100
15	AC000_E006_021	TERMINAL BOARD ELEMENT	ELEMENTO MORSETTIERA
16	AC000_E006_024	TERMINAL BOARD COVER	COPERTURA MORSETTIERA
17	AC000_E006_022	FINAL ELEMENT FOR TERMINAL BOARD	ELEMENTO FINALE MORSETTIERA
18	LUX C12_C006_077	INTERIOR COVER PLATE	COPERTURA INTERNA
19	LUX C12_C006_065	CONTACTOR SWITCH SUPPORT	SUPPORTO CONTATTORE
20	AC000_E006_070	CONTACTOR SWITCH	CONTATTORE
21	AC000_E011_018	CABLE WITH SCHUKO PLUG	CAVO CON SPINA SCHUKO





The warranty period Starts on the delivery date to the first purchaser. **The machine is covered by warranty for 1 year from the above mentioned date. Only genuine parts should be used to carry out repairs.** Failure to use only genuine parts may invalidate the manufacturer's warranty. The company reserves the right to request the warranty replaced parts back for analysis.

All engine warranty issues must be directed to the engine manufacturer, or the manufacturer's approved engine dealer.

The company will not be held responsible if:

- the machine has been used to perform tasks that it has not been designed for;
- the machine has undergone modifications not approved by the company;
- conditions of use have been abnormal;
- normal maintenance, compliant to requirements as set out by the manufacturer, have not been adhered to.

No payment or expenses refund should be pretended from the manufacturer for normal maintenance or servicing nor any materials used to carry out routine servicing. The warranty is intended to cover diagnosis, repair or replacement of the defective part, and actuating the repair, should a problem arise during the warranty period. These operations will be performed free of charge.

Il periodo di garanzia decorre dalla data di consegna al primo acquirente. **La macchina è coperta da una garanzia di 1 anno a partire dalla data suindicata. Le riparazioni devono prevedere esclusivamente l'uso di parti di ricambio originali.** In caso contrario, la garanzia del produttore può essere resa nulla. Ci riserviamo il diritto di chiedere la restituzione delle parti di ricambio sostituite in garanzia per effettuare un controllo sulle stesse.

Tutte le richieste in garanzia relative al motore devono essere indirizzate al costruttore del motore, o al suo rivenditore autorizzato.

Decliniamo qualunque responsabilità nel caso in cui:

- la macchina sia stata impiegata per scopi diversi da quelli per cui è stata progettata;
- la macchina sia stata sottoposta a modifiche da noi non autorizzate;
- le condizioni di uso siano state anomale;
- non sia stata eseguita la normale manutenzione, in conformità alle istruzioni del fabbricante.

Nessuna richiesta di pagamento o di indennizzo sarà da noi accettata, relativamente ad interventi di manutenzione o di assistenza ordinaria, né per materiali utilizzati per la manutenzione ordinaria. La garanzia copre la diagnosi, la riparazione o la sostituzione del pezzo difettoso, nonché l'effettuazione della riparazione, qualora un problema dovesse insorgere durante il periodo di garanzia. Questi interventi vengono eseguiti a titolo gratuito.